

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίς Page
Ἑλληνικοὶ πίνακες	
I. ΚΑΙΜΑ	
1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα	10
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ	
1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	12
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου	14
3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος	15
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ	
1. Δεῖκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργα- τῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω	18
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελλεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι- σθωτῶν	21
3. Ἑγγραφεύοντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπι- δοτήσεις ἀνεργίας	22
4. Ἑγγραφεύοντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καθ' ὁμά- δας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελλεῖσαι ἀπολύσεις	23
5. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἑσωτερικοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα	25
6. Κατανομή κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπρά- ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΑ)	26
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ	
1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	27
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα- φικὸν διαμερίσμα	28
V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ	
1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἤλεκτρι- σμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων	30
2. Χορηγηθεῖσαι ἀδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει- ρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοπί- πους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμερίσμα	32
VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ	
1. Ἀριθμὸς καὶ ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι- κῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμερίσμα καὶ γενι- κὰς κατηγορίας ἔργων	35

National tables

I. CLIMATE

1. Climate data

II. POPULATION

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Employment indices for salaried employees and wage-
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Serv-
ice Offices, by cities and employee dismissals re-
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices by cit-
ies as seeking employment and placed by them,
remaining registered as unemployed, by occupa-
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag
and Greek seamen registered as unemployed in
ports of the Country, at the end of the month, by
speciality
6. Distribution of personnel employed on city and inter-
urban bus lines, by category of employees and
geographic region

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

- 1 Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of animals slaughtered presented for inspec-
tion in main cities, by geographic region

V. MANUFACTURING

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Number of permits for operating issued to new and
enlarged factories and workshops of industrial and
handicraft enterprises and power of motors in HP,
by branches of manufacturing and geographic re-
gion

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

2. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 36
3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 38
4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθηκαὶ οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 42
5. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι (ἐν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίων δωματίων), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 44

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. 'Οριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων 46
2. Παραγωγή λιγνίτου 46

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΙΡΙΟΝ

1. 'Ηλεκτρικὴ ἐνέργεια: διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα ... 47
2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνῶν - Πειραιῶς 47

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δεῖται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. "Οροι ἐμπορίου 49
2. Δεῖται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, 'Ηνωμένου Βασιλείου καὶ 'Ηνωμένων Πολιτειῶν 50
3. 'Αξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ 51
4. 'Αξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς 'Εμπορίου (ΤΤΔΕ) 52
5. 'Αξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα 53

X. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκτης ἀξίας λιανικῶν πωλήσεων 54

XI. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις ἀπροστατευτῶν παιδιῶν μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 55
2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρημᾶ (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ 'Ιδρύματος Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων 56
3. 'Εξεληθότες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὥς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας 57
4. 'Εξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς τῶν, ἔδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 58
5. 'Αριθμὸς ἐξεληθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων 60

XII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφορικὸν ἔργον τῶν σιδηροδρόμων 61
2. Τελόνια εἰς κυκλοφορίαν ὁχήματα 65
3. 'Αστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν Περιφερείας Πρωτεύουσας 65
4. Μεταφορὰ διὰ τῶν αστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 66
5. Μεταφορὰ διὰ τῶν υπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 67

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings (in total and by numbers of regular room), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department

VII. MINING

1. Final concessions of mines
2. Production of lignite

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric power: available and consumed
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised
5. Value and quantity of imports and exports, by main custom houses

X. INTERNAL TRADE

1. Index of value of retail sales

XI. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality

XII. TRANSPORTATION

1. Railway transports
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus
4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region

6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν
7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

68

72

73

73

6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece

9. Civil Aviation: Airport traffic statistics

XIII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

74

74

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

2. Telecommunications: Telephone connections

XIV. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

75

76

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece

2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί

77

XV. BALANCE OF PAYMENTS

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

XVI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ ὕπουργα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν

78

81

83

84

XVI. PUBLIC FINANCE

1. State revenue, by main sources
2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVII. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

85

85

86

87

88

89

XVII. PRICES

1. General index of wholesale prices
2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Consumer price index
6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

XVIII. ΝΟΜΙΣΜΑ-ΠΙΣΤΙΣ-ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορὰ χρήματος
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὑποθηκῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὄργανισμοὺς
4. Ἑνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν
5. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβάνομένων ποσῶν

91

91

92

93

94

XVIII. MONEY AND BANKING

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Post-Office Savings Bank: Deposits, Booklets and amounts deposited and withdrawn

6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγὰς	94
7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους	95
8. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας	95
9. Χρηματοδότησις μεταποιησεως και μεταλλείων	96
10. Χρηματοδότησις έμπορίου	96
11. Χρηματοδότησις έτέρων κλάδων	97
12. Ταχυδρομικά Ταμειστήρια: Χορηγήσεις δανείων	97
13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμού	98
14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	99
15. Τιμαί συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις	99

6. Total credit granted by sources of financing
7. Total credit granted by sectors and branches
8. Credits granted to agriculture and fishing industry
9. Credits granted to manufacturing and mining industry
10. Credits granted to the trade
11. Credits to other branches
12. Post-Office Savings Bank: Loans
13. Movement of Clearing Houses
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
15. Foreign exchange rates in Athens

Διεθνείς πίνακες

International tables

1. Ἀνεργία: Ἀριθμός (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων ...	101
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	102
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	103
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	104
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	105
6. Νήματα ἐκ βύμβακος: Παραγωγή	106
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	107
8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	108
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	110
10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	111
11. Τιμαί συναλλάγματος	113
12. Προεξοφλητικά ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	114
13. Μέσα πληρωμῆς	115
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	117
15. Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	119
16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ	120

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed
2. Index numbers of employment, excluding agriculture
3. Index numbers of employment in manufacturing
4. Iron ore: Production
5. Wool yarn: Production
6. Cotton yarn: Production
7. Cement: Production
8. Industrial production: Index numbers of industrial production
9. Electricity: Production
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade
11. Exchange rates
12. Central Banks discount rates
13. Money supply
14. Official gold and foreign exchange holdings
15. Index numbers of wholesale prices
16. Consumer price index numbers